

ДАРЬЯ АЛЕКСАНДРОВА

МИФЫ ДРЕВНЕЙ КОРЕИ

ПОСОБИЕ ДЛЯ ЧТЕНИЯ
НА КОРЕЙСКОМ
ДЛЯ НАЧИНАЮЩИХ

УРОВЕНЬ ГЫП 1-2

 **БОМБОРА**
ИЗДАТЕЛЬСТВО
Москва

УДК 811.531(07)
ББК 81.2Кор-93
А46

Александрова, Дарья Андреевна.

А46 Мифы Древней Кореи. Уровень ГЫП 1–2 : пособие для чтения на корейском для начинающих / Дарья Александрова. — Москва : Эксмо, 2026. — 80 с. — (Читаем на иностранном. Лучший способ выучить язык).

ISBN 978-5-04-233325-5

Перед вами пособие для чтения на корейском языке, основанное на сюжетах древних мифов и легенд Кореи. В книге собраны адаптированные тексты о героях корейских преданий, которые помогают познакомиться с культурой страны и одновременно развивать навык чтения.

Издание ориентировано на изучающих корейский язык и построено так, чтобы обучение было последовательным и понятным: каждый текст сопровождается грамматическими комментариями, словарем и заданиями, что способствует расширению лексического запаса и лучшему усвоению материала.

Книга подходит для самостоятельного обучения и станет полезным дополнением к занятиям, помогая сделать чтение на корейском языке доступным и интересным.

УДК 811.531(07)
ББК 81.2Кор-93

© Александрова Д.А., текст, 2026
© Виктория Юшина, иллюстрации,
2026
© Оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2026

ISBN 978-5-04-233325-5

С О Д Е Р Ж А Н И Е

Слово автора 4

흑룡을 물리친 백장군

Генерал Пэк, победивший чёрного дракона 7

Краткий грамматический комментарий 13

Задания к тексту 15

저승 사자조차도 두려움을 느낄 수 있다

Даже посланник загробного мира может
испытывать страх. 19

Краткий грамматический комментарий 25

Задания к тексту 27

천년의 지네

Многоножка, прожившая тысячу лет. 31

Краткий грамматический комментарий 39

Задания к тексту 41

금강산 구미호

Девятихвостая лисица с гор Кымгансан 45

Краткий грамматический комментарий 54

Задания к тексту 56

도깨비의 선물

Дар токкэби 61

Краткий грамматический комментарий 69

Задания к тексту 71

Ответы к заданиям 73

СЛОВО АВТОРА

Здравствуйте, дорогие читатели!

Данное пособие содержит в себе адаптированные мифы и легенды Кореи. Вы познакомитесь с такими мифическими существами как Чёрный дракон, Кумихо, Токкэби и др.

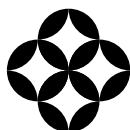
Книга рассчитана на начальный усложненный уровень. После каждого мифа дается грамматический комментарий с примерами из текста и задания на понимание прочитанного. Помимо этого, для удобства работы с материалом рядом с абзацами вы найдете список новых слов с переводом на русский язык.

Расскажу немного о себе.

Меня зовут Дарья, и с корейской культурой я знакома уже более 10 лет. Я являюсь дипломированным корееведом и преподавателем корейского языка и изучаю мифы и легенды Кореи на протяжении пяти лет, поэтому в данном издании вы найдёте не только всем известных корейских мифических существ, но также познакомитесь и с другими представителями корейской мифологии.

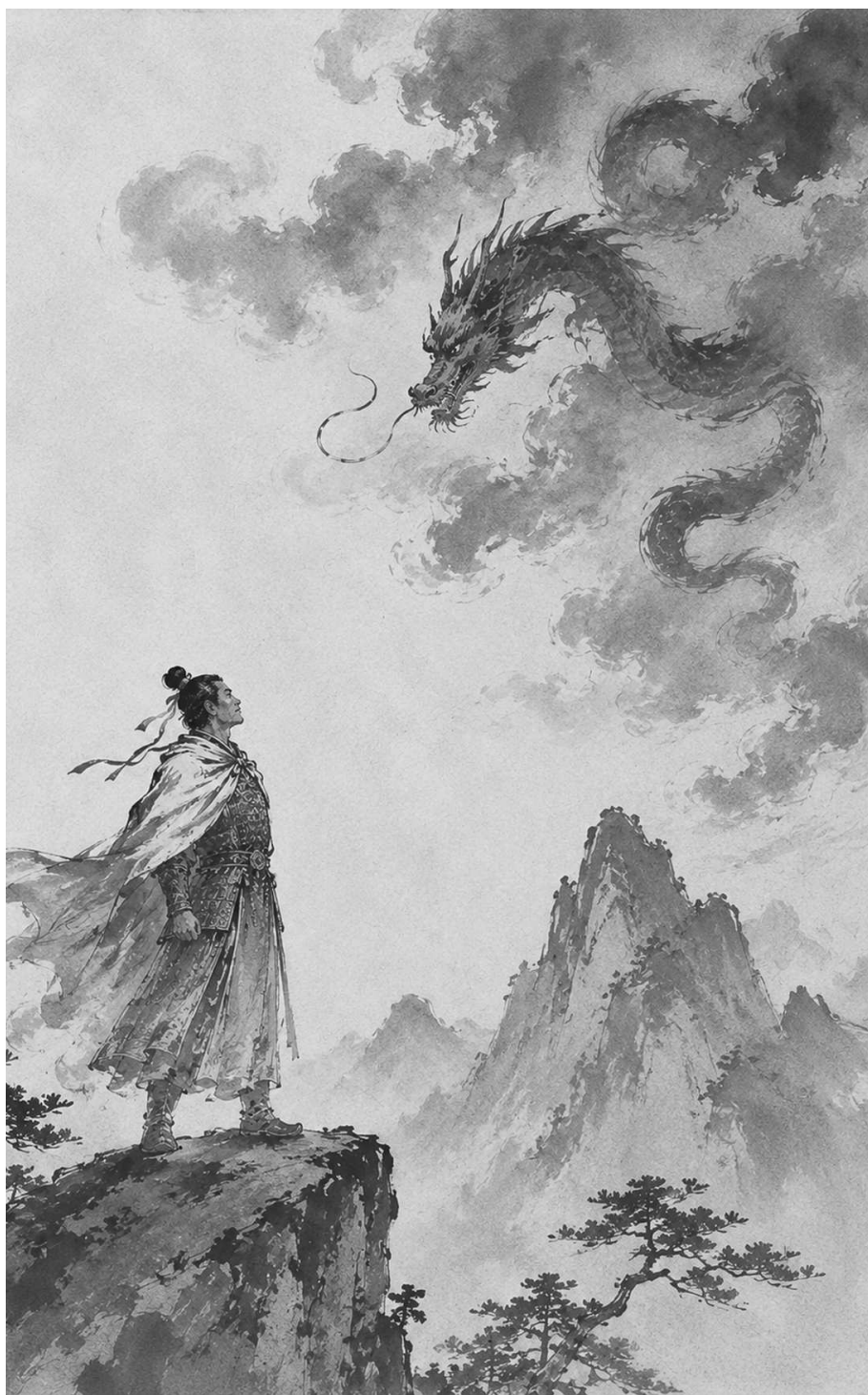
Пособие предназначено для тех, кто уже начал свой путь в корейском языке и стремится получить новые знания.

Успехов!



Корейские драконы — это мудрые, богоподобные существа, которые способны контролировать водную стихию. В большинстве своём они доброжелательны: помогают земледельцам, приносят дождь и защищают людей от наводнений.

Однако иногда в мифах и легендах говорится и о злобных драконах, которые приносят страдания и разрушения в мир людей.





흑룡을 물리친 백장군

Генерал Пэк, победивший
Чёрного дракона

흑룡을 물리친
백장군 동양에서
용은 보통 좋은
동물입니다. 용은 평화를
가져다줍니다. 하지만
가끔 나쁜 괴물도
됩니다. 나쁜 용은 큰
재앙을 만듭니다.

흑룡 — чёрный дракон
물리치다 — победить,
одолеть
백장군 — генерал Пэк
(Белый генерал)
동양 — Восток, восточная
Азия
용 — дракон
좋다 — хороший
동물 — животное
평화 — мир (спокойствие)
가져오다 — приносить
가끔 — иногда
나쁘다 — плохой
괴물 — чудовище, монстр
되다 — становиться
크다 — большой

북한 백두산에 재미있는
이야기가 있습니다.
백장군이 포악한 흑룡을
이겼습니다. 백장군이
백성을 구했습니다.
어느 날 백두산 하늘에
검은 용이 나타났습니다.
이 용을 흑룡이라고
합니다. 흑룡은
불칼을 휘둘렀습니다.
백두산 주변을 모두
불태웠습니다.또
먹구름과 강한 바람을
일으켰습니다. 큰
돌을 날려서 샘물을
막았습니다. 사람들은
가뭄 때문에 많이
고생했습니다. 그때 두
사람이 나타났습니다.
백장군과 아름다운
공주였습니다. 백장군은
키가 9척 (2.7 미터)

재앙 — бедствие
만들다 — создавать

북한 — Северная Корея
백두산 — гора Пэктусан
재미있다 — интересный
이야기 — история, рассказ
포악하다 — свирепый,
жестокий
이기다 — победить
백성 — народ
구하다 — спасти
어느 날 — однажды
하늘 — небо
검다 — чёрный
나타나다 — появиться
불칼 — огненный меч
휘두르다 — размахивать
주변 — окрестность
모두 — всё, все
불태우다 — сжечь
먹구름 — грозовые тучи,
чёрные облака
강하다 — сильный
바람 — ветер
일으키다 — поднимать,
вызывать
큰 돌 — большой камень
날리다 — бросить, метнуть,
запустить
샘물 — родниковая вода
막다 — закрыть, загородить
사람 — человек, люди
가뭄 — засуха